

РУССКИЙ ИНОСТРАНЕЦ

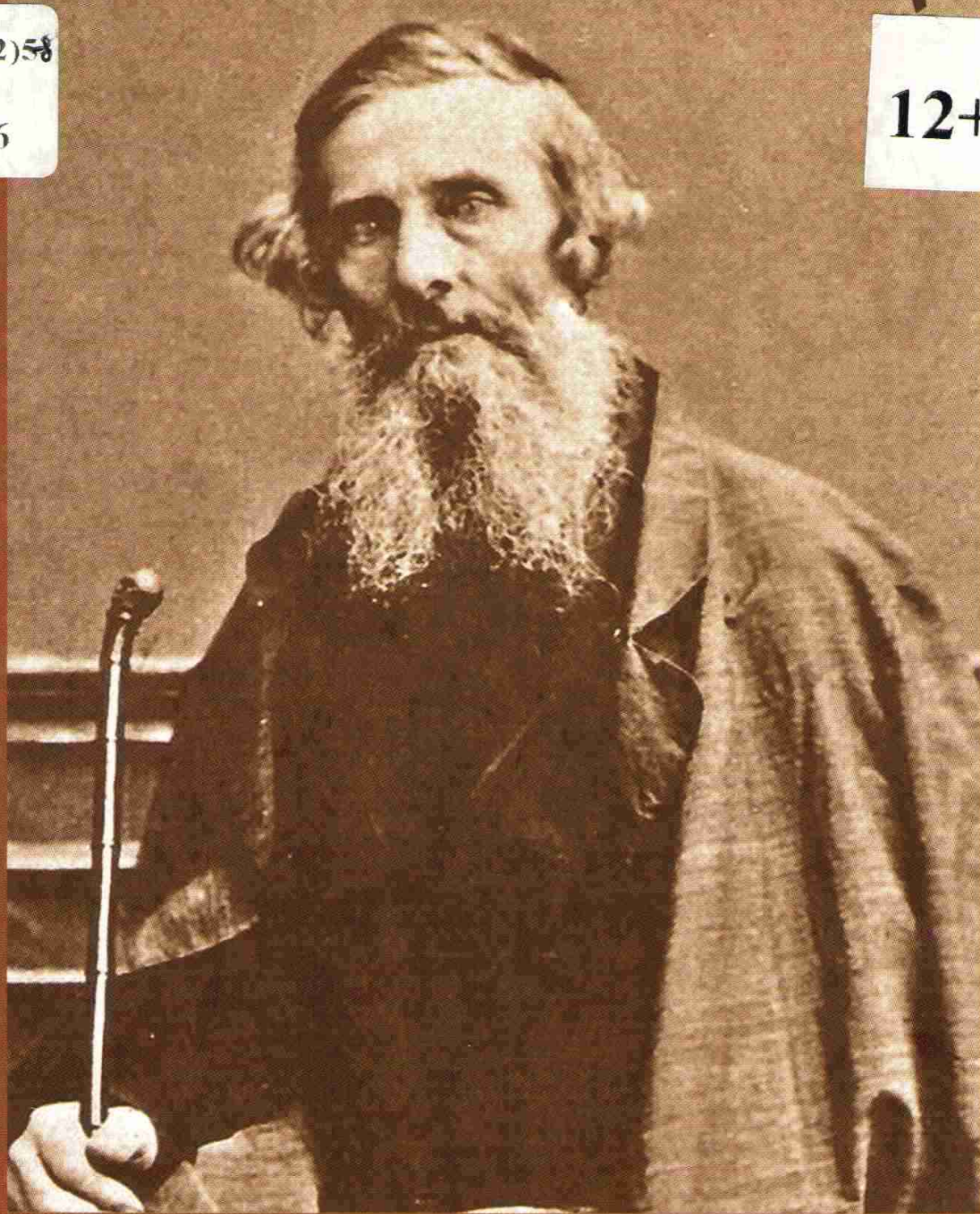
83.3(2=411.2)58

H62

CA-401596

12+

ЕВГЕНИЙ НИКИТИН



Империя
ДЕКОМ

Владимир **ДАЛЬ**

Евгений Никитин

РУССКИЙ ИНОСТРАНЕЦ
Владимир ДАЛЬ

Государственное бюджетное
учреждение культуры
«Оренбургская областная универсальная
научная библиотека им. Н.К. Крупской»

Нижний Новгород

ДЕКОМ

2021

СЗА-401596

ОСНОВНЫЕ СОБЫТИЯ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА В. И. ДАЛЯ

- 1792 – венчание доктора медицины Ивана Матвеевича Даля и дочери коллежского асессора Ульяны Христофоровны Фрейтаг.
- 1801, 10 ноября – в местечке Лугань в семье Далея родился сын Владимир.
- 1805 – семья Далея переехала в Николаев.
- 1815, 1 августа – В. И. Даль зачислен в Морской кадетский корпус.
- 1816, 10 июля – В. И. Даль произведен в гардемарины.
- 1817, май–сентябрь – участие В. И. Даля в учебном походе на бриге «Феникс».
- 1819, 25 февр. – В. И. Даль произведен в унтер-офицеры.
- 3 марта – В. И. Даль окончил Морской кадетский корпус со званием мичмана и отправился на место службы – в город Николаев.
- 1821, 5 октября – смерть И. М. Даля.
- 1823, 3 мая – заведено «Дело 28-го флотского экипажа о мичмане Дале 1-м сужденном в сочинении пасквилей».
- Сентябрь – арест В. И. Даля. Состоявшийся затем суд приговорил его к разжалованию в матросы на 6 месяцев.
- 1824, апрель – после поданного В. И. Далем прошения на имя Александра I Морской аудиторский департамент, признав достаточным «бытие его, Даля, под судом и продолжительный арест», принял решение его освободить с присвоением очередного чина – лейтенанта и направить его на Балтийский флот.
- 1826, 1 января – В. И. Даль подал прошение об отставке и направился в Дерпт.
- 20 января – В. И. Даль поступил на медицинский факультет Дерптского университета.
- 1827, август – стихотворное сочинение «Отрывок. Из длинной повести» В. И. Даля напечатано в № 16 журнала «Славянин». Это его первое выступление в печати.
- 1828, июнь – в Дерпт приехали повышать квалификацию медики – студенты Профессорского института, в их числе Н. И. Пирогов.
- 1829, 15 марта – В. И. Даль выдержал экзамен на докторское достоинство и получил звание «лекаря 1-го отделения».

- 18 марта** – В. И. Даль публично защитил «Диссертацию на соискание ученой степени, излагающую два наблюдения: 1) успешную трепанацию черепа, 2) скрытое изъязвление почек» и получил диплом доктора медицины, после защиты отправился в действующую армию.
- 21 мая** – В. И. Даль назначен ординатором в подвижной госпиталь Главной квартиры по прибытии во 2 армию к крепости Силистии.
- 22 октября** – В. И. Даль командирован к генерал-лейтенанту Ф. В. Ридигеру для сопровождения его в Бухарест, а затем в Яссы.
- 1830, осень** – в № 21–22 «Московского телеграфа» опубликована повесть В. И. Даля «Цыганочка» – его дебют в печати в качестве прозаика.
- 17 ноября** – начало Польского восстания. В его подавлении принял участие В. И. Даль.
- 1831, 1 июля** – под руководством В. И. Даля из подручных материалов построен мост через Вислу, в результате были спасены русские войска.
- 26 августа** – русские войска взяли Варшаву. Во время штурма города города погиб брат В. И. Даля Лев. Польское восстание подавлено.
- 1832, 21 марта** – В. И. Даль определен ординатором Петербургского военного госпиталя.
- Начало октября** – в Петербурге вышла первая книга В. И. Даля «Русские сказки, из предания народного изустного на грамоту гражданскую переложенные, к быту житейскому приносившие и поговорками ходячими разукрашенные Казаким Владимиром Луганским. Пяток первый».
- 27 октября** – арест В. И. Даля из-за «Русских сказок». Освобожден в тот же день.
- 1833, 8 мая** – В. И. Даль определен чиновником для особых поручений к оренбургскому губернатору.
- Май** – венчание В. И. Даля и Ю. Е. Андре в Петербурге.
- Июль** – приезд В. И. Даля с женой в Оренбург.
- Сентябрь** – посещение А. С. Пушкиным Оренбурга и его окрестностей.
- 1833–1839** – «Были и небылицы Казака Владимира Луганского» в 4-х книгах изданы в Петербурге.
- 1834, 11 июня** – в семье Далея родился сын Лев.
- 1836, 4 марта** – в семье Далея родился сын Святослав.
- Декабрь** – приезд В. И. Даля в командировку в Петербург.
- 1837, 27 января** – дуэль А. С. Пушкина и Ж. Дантеса на Чёрной речке.
- 28 января** – В. И. Даль приехал на квартиру А. С. Пушкина, чтобы ухаживать за смертельно раненым поэтом.

- 29 января – смерть А. С. Пушкина.
- Февраль – возвращение В. И. Даля в Оренбург.
- 18 июня – смерть сына В. И. Даля Святослава.
- 1838, 22 февраля – в семье Далей родилась дочь Юлия.
- 20 июня – смерть жены В. И. Даля Ю. Е. Даль.
- 1839, ноябрь –
- 1840, весна – поход на Хиву
- 12 июля – венчание В. И. Даля с Е. Л. Соколовой.
- 1841, 21 апреля – в семье Далей родилась дочь Мария.
- Август – В. И. Даль по поручению В. А. Перовского выехал в Петербург. Из этой командировки в Оренбург он уже не вернулся.
- 1 сентября – В. И. Даль определен секретарем при товарище министра уделов.
- 1843, 21 марта – В. И. Даль определен чиновником особых поручений V класса при министре внутренних дел.
- 10 ноября – в семье Далей родилась дочь Ольга.
- 1845, 5 марта – в семье Далей родилась дочь Екатерина.
- 19 сентября – собравшиеся на «четверге» у В. И. Даля заявили о создании Русского географического общества.
- 1848, октябрь – в № 10 «Москвитянина» напечатан рассказ «Ворожейка» В. И. Даля, в котором председатель тайного «Комитета для высшего надзора за духом и направлением печатаемых в России произведений» Д. П. Бутурлин усмотрел «намек на обычное будто бы бездействие начальства». Автор рассказа получил выговор и ему пришлось писать объяснение руководителю III Отделения А. Ф. Орлову.
- 1849, 7 июня – В. И. Даль определен управляющим Нижегородскою удельною конторой и с семьей переехал в Нижний Новгород.
- 1859, октябрь – В. И. Даль ушел в отставку и с семьей переехал в Москву.
- 1861 – в Петербурге вышли 8-томные «Сочинения Владимира Даля. Новое полное издание».
- Май – в Москве в «Чтениях в Императорском обществе истории и Древностей российских при Московском университете» начал печататься составленный В. И. Далем сборник «Пословицы русского народа», окончен печатанием в 1862 г.
- Сентябрь – вышел первый выпуск «Толкового словаря живого великорусского языка» В. И. Даля. Последний, 21-й, выпуск вышел в 1867 г.
- 1872, 9 февраля – смерть жены В. И. Даля Е. Л. Даль.
- 22 сентября – смерть В. И. Даля.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

Владимир Иванович Даль прожил интересную жизнь: о его встречах с разными людьми (с адмиралом Павлом Нахимовым, поэтами Александром Пушкиным, Николаем Языковым, Василием Жуковским, врачом Николаем Пироговым и многими другими) можно написать не один роман. В самом Дале не было ни капли русской крови, но он интересовался русским языком и русской культурой так сильно, как не интересовались те, в чьих жилах текла именно русская кровь. Он необыкновенно чувствовал русский язык, русскую культуру и русскую жизнь.

Книга «Русский иностранец Владимир Даль» рассказывает об уникальном человеке, в жизни которого тесно переплелись врач, сказочник, лексикограф, чиновник, лингвист... Иногда непонятно, чего, собственно, было больше в самом В. И. Дале. Что он любил больше: свою врачебную практику или литературу? Языки (а знал он их 12!) или подчас нудную и часто неблагодарную службу чиновника? Несомненно, что он был колоссальным тружеником, жадным до знаний, человеком необыкновенных дарований, которые развивал всю жизнь. За что бы Даль ни брался, он делал это с полной самоотдачей. Его стремление помогать людям (будь то медицина или служба чиновником), стремление к познанию этого мира (в первую очередь через познание языка и его особенностей) были поистине безграничны.

Друг А. С. Пушкина и П. И. Мельникова (Андрея Печерского), он долгое время как бы оставался в тени своих знаменитых коллег и мало известен широкой аудитории. Между тем, его художественные произведения были

благосклонно встречены критикой, хотя сейчас, к сожалению, они почти неизвестны читателям. Книги В. И. Даля ценны еще и тем, что показывают настоящую подлинную жизнь современного ему русского общества. Это делает тексты В. И. Даля важным историческим источником по быту разных слоев общества. В его творчестве есть мотивы, которые сближают его произведения с текстами Гоголя («Бедовик»), Гончарова («Павел Алексеевич Игровый»), Достоевского («Грех»). Но, к сожалению, сейчас только историки литературы могут в должной степени оценить художественные достоинства книг В. И. Даля и их влияние на отечественную литературу XIX столетия. Сам же В. И. Даль видел свою задачу в открытии для русских людей их русскости, а писателям он хотел дать в руки их оружие – настоящий русский язык.

В Нижнем Новгороде В. И. Даль провел 10 лет жизни (с 1849 по 1859 гг.): служил в Удельной конторе, собирал материал для «Толкового словаря»; в это время были изданы его «Пословицы и поговорки русского народа». Его вклад в политическую и культурную историю Нижнего Новгорода значителен: он помогал крестьянам в качестве чиновника и врача, общался с литераторами, его дом был одним из самых интересных салонов для всех творческих людей, оказывавшихся в то время в нашем городе. Даль был тем, кому крестьяне несли свои беды, свои проблемы, сложности. И он действительно помогал. Заступник, защитник – вот кем он был для крестьян. Именно в Нижнем Новгороде В. И. Даль добился признания в литературе, публицистике, воплотил в жизнь свои основные научные знания.

Книга «Русский иностранец Владимир Даль» предназначена для широкого круга читателей и выпускается к 220-летию со дня рождения В. И. Даля. Авторский текст иногда перемежается редакторскими врезками, которые либо допол-

няют и уточняют его, либо доносят до читателя позицию издательства.

Мы надеемся, что прочитав эту книгу Вы по-новому посмотрите на отдельные вопросы русской истории и литературы, заинтересуетесь историей русского языка. Мы также надеемся, что у Вас появится желание открыть «Толковый словарь живого великорусского языка» и прочесть другие произведения, автором которых является замечательный писатель Владимир Даль.

Главный редактор Я. И. Гройсман

A stylized handwritten signature in black ink, reading "Гройсман" (Groisman).

С биографией Владимира Ивановича Даля, интересного писателя, составителя «Толкового словаря живого великорусского языка» и сборника «Пословицы русского народа», я познакомился в 1966 году. Тогда я учился в 9 классе и посещал литературный кружок во Дворце пионеров имени Н. К. Крупской в переулке Стопани, что у Чистых прудов. Кружком руководил писатель Владимир Ильич Порудоминский. В том году вышла написанная им (совместно с М. А. Булатовым) книга «Собирал человек слова...». Автор подарил ее мне с надписью: «Старосте литературного кружка, хорошему человеку Жене Никитину с наилучшими пожеланиями. В. Порудоминский. 18. X. 1966 г.».

Потом Владимир Ильич для серии «Жизнь замечательных людей» написал книгу «Даль» (М., 1971). Она тоже есть в моей библиотеке. На ее титульном листе надпись: «Жене Никитину на добрую память. В. Порудоминский. Февраль 1972 года». Эта книга могла не дойти до читателей. В своей статье «Из заметок далеоведа», напечатанной в журнале «Вопросы литературы» (2001, № 6), биограф рассказал: «Когда уже в самом конце 1960-х годов в печати появилось извещение о том, что автор этой статьи готовит для серии ЖЗЛ биографию Даля, в высшие инстанции последовал донос объемом в печатный лист, в котором “доказывалось”, что ознакомление советского читателя с жизнеописанием столь непригодной для “нас” личности крайне нежелательно и даже вредно. Даль именовался в доносе “монархистом”, “реакционером”, “идеологом кулачества” – всего не упомянуть (особенно поразило: “великодержавный шовинист, в котором не было ни капли русской крови”)...». В вину автору ставили не только выбор главного героя, но и отсутствие цитаты Ленина о Толковом словаре (“областнический и устарел”). Однако после долгих разбирательств биография Даля была издана.

В. И. Порудоминский написал еще одну книгу о нашем герое. Она называется «Повесть

о Толковом словаре» (М., 1981). Есть у биографа и публикации о В. И. Дале в периодике (их перечень см.: Библиография. 2013. № 4).

Не обо всем можно было сказать в книге, увидевшей свет в 1971 году. Что-то биограф разъяснил в статье «Из записок далеведа». Она начинается так: «Ни один труд Владимира Ивановича Даля, даже прославленный “Толковый словарь живого великорусского языка” и сборник “Пословицы русского народа”, не вызвал такого горячего отзвука современников, как несколько страничек из опубликованного в журнале “Русская беседа” (1856, т. III) “Письма к издателю А. И. Кошелеву”...» о грамотности. На эту статью Даля отозвались Чернышевский и Константин Аксаков, Достоевский и Салтыков-Щедрин, что показывает важность и востребованность тогдашним русским обществом этой проблемы. К этим своим словам автор статьи дает примечание: «Работая над биографией В. И. Даля (ЖЗЛ, 1971), я пытался, насколько было возможно в ту пору, по-новому прочесть страницы статьи из “Русской беседы”, но время заговорить открыто еще не пришло. Три десятилетия такой разговор ощущался мной как нравственный долг».

Современников больше всего возмутили следующие слова В. И. Даля: «Грамотность только *средство*, которое можно употребить на пользу просвещения и, на противное тому – на затмение. Можно просветить человека в значительной степени без грамоты, и может он с грамотой оставаться самым непросвещенным невеждой и невежей» (Русская беседа. 1856. Т. 3. Смесь. С. 3).

В 1971 году не согласиться с мнением Н. Г. Чернышевского и М. Е. Салтыкова-Щедрина было сложно, как и говорить о взаимоотношениях семьи Дале с царской фамилией. Нельзя было высказаться и по ряду других вопросов. Сейчас все эти табу сняты.

Сложные чувства я испытал, когда издательство «Деком» предложило мне написать книгу о В. И. Дале. Дать согласие – означало: пойти по стопам учителя. Это – и волнительно, и, главное, очень ответственно. Я предложение принял. Читателям судить – насколько я справился со своей задачей.

Глава 1

РОДИТЕЛИ

Отец нашего героя, датчанин Иоганн Христиан Даль, родился в 1764 году. Мальчик обладал феноменальной памятью и удивительной работоспособностью. После окончания школы он поехал учиться дальше в Германию, в Йенский университет. В 19 лет Иоганн получил аттестат об окончании богословского и филологического факультетов. За время учебы молодой человек овладел немецким, английским, французским и древними языками – греческим, латынью, древнееврейским.

31 мая 1778 года умер выдающийся французский писатель и философ Вольтер. Российская императрица Екатерина II начала переговоры с наследницей о покупке библиотеки Вольтера. Сделка состоялась. В 1779 году библиотека была доставлена в Петербург. Ее сопровождал секретарь Вольтера Жан-Луи Ваньер. Расставив книги в одной из зал Зимнего дворца, он в 1780 году покинул Россию.

Для приведения библиотеки в полный порядок и дальнейшего присмотра за книгами нужен был энергичный и знающий библиотекарь. Такого человека Екатерина II через некоторое время нашла и пригласила его в Россию. Это был Иоганн Христиан Даль. В 1783 году он приехал в Петербург.

Шли годы. Иоганн Христиан, которого в России стали звать Иваном Матвеевичем, взрослея, стал задумываться о женитьбе. Но жалование библиотекаря было столь мало, что не позволяло содержать семью. Даль принял решение – учиться на врача (их не хватало тогда в России), поехал в Германию, в Йенский университет.

Через три года, получив диплом доктора медицины, Иван Матвеевич вернулся в Петербург. При Медицинской коллегии он сдал экзамен на право врачебной практики в России и получил аттестат, в котором говорилось: *«Иван Матвеев сын Даль 1792 года марта 8 числа удостоен при экзамене в Российской империи медицинскую практику управлять»*. Через семь месяцев отец нашего героя покинул столицу Российской империи.

1 ноября 1792 года Иван Матвеевич, как сказано в его послужном списке, *«в службу вступил доктором в Гатчинскую Его Императорского Величества волость»*. К этому времени Даль-старший уже женатый человек. Спутницу жизни он нашел себе в Петербурге. Ею стала дочь коллежского асессора Ульяна Христофоровна Фрейтаг, немка, имеющая и французские корни, знающая несколько иностранных языков, любящая играть на фортепьяно и петь. Ее мать, бабушка нашего героя, Мария Ивановна Фрейтаг, происходила из рода французских гугенотов де Мальи. Она, как и дочь, владела несколькими иностранными языками и, что важно, пробовала себя

Конец ознакомительного фрагмента

Уважаемый читатель!

Размещение полного текста Данного произведения невозможно в связи с ограничениями по IV части ГК РФ.

Эту книгу Вы можете почитать в Оренбургской областной универсальной научной библиотеке им. Н.К. Крупской по адресу: г. Оренбург, ул. Советская, 20; тел. для справок: (3532) 61-60-26